

NEWSLETTER 2013

INTERNATIONAL COMMITTEE
FOR LITERARY and COMPOSERS' MUSEUMS
ICLM

Dear colleagues and friends,

Best wishes for 2014!

During the Rio de Janeiro ICOM General Conference last August 2013 we held interesting ICLM/CAMOC joint sessions at the Art Centre and in the Botanical Garden on the topic of CITYTEXTureS: The city in literature and museums.

These sessions were open to all members of ICOM and to the general public of Rio, showing that ICOM, ICLM, CAMOC, and our museums are open to the achievements of art and literature and that the image of a city has been represented in the works of many famous writers and poets.

The sessions specifically covered

- the different ways in which literary and city museums bring out the intrinsic relations between urban space and artistic imagination,
- how they reconcile the possible contradictions between artistic and historical depictions of urban sites,
- how an awareness of the literary dimension of urban life affects the collecting, display, and program strategies of museums,
- what role the cities play in their relationship with literary museums,
- what role literature plays in the life of city museums
- how museums might attract new audiences from the local and tourist populations by highlighting the connection between writers and cities,
- how literary and city museums can develop new urban narratives by cultivating creativity in the performing arts, music, cinema, the visual arts and new media.

Other aspects of museum studies were also touched upon in several papers presented at the Conference sessions.

Our ICLM/CAMOC members read texts from famous writers on the subject of the city in literature and museums. It was both exciting and informative to listen to the “music” of text read in different languages. The joint sessions showed in a special way how museums and the city are harmoniously interwoven and that ICOM is open to literature, music, art, and nature and that wider audiences are welcome.

THE ICLM CHAIR and BOARD

GLIMPSSES OF RIO



IRKUTSK – The Heart of Siberia



The Decembrist Prince Volkonsky MEMORIAL HOUSE

Our Annual ICLM Conference will take place at the Decembrists Museum (the Memorial Houses of the Decembrists Princes Volkonsky and Troubetzkoy) in Irkutsk on July 26–31, 2014.



The parlour in the Volkonsky House



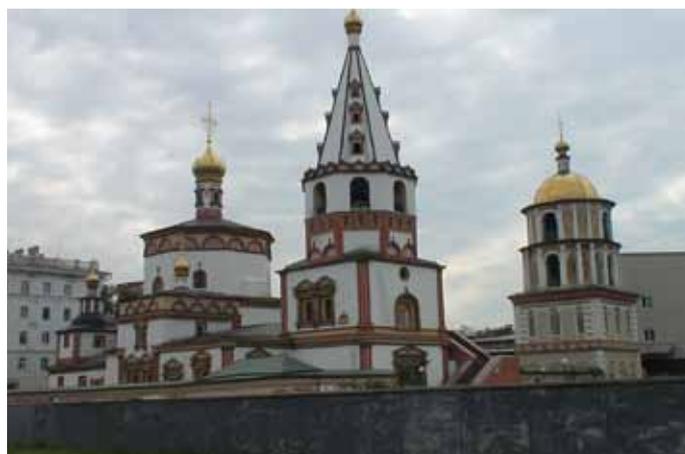
The Governor House

Our 2014 theme will be *Writer, Composer, Museum and the Environment*. It is very appropriate to raise environmental concerns as they relate to the legacies of writers and composers and their museums on the beautiful and environmentally significant Lake Baikal.



One of the historical buildings in Irkutsk

In addition to the Conference Opening, Working and Closing sessions which will take place in the Volkonsky House of the Decembrists Museum, the preliminary plans include a welcoming reception by the Mayor of Irkutsk, a sightseeing tour of the city on the Angara river, a musical concert in the parlour of the Volkonsky House and visits to the Museum of Local History, to the Cultural Centre of the playwright A. Vampilov, to the Museum of Art and to the Tal'tsy Museum of Siberian Architecture and Ethnography with a picnic and folk festival.



Epiphany Cathedral in Irkutsk

We are also planning a special trip to the Museum of the History of the Ust'-Orda in Buryatiya, where we would see a shaman show and taste the national dishes of the Buryats, the indigenous people of this part of Siberia.



Shaman-show



View of the monastery

Our visit to Lake Baikal will include a trip to the Listvyanka side of the lake with a visit of the Baikal Museum and Aquarium and a boat trip to the opposite shore of Lake Baikal to see a stretch of the Circum (Around) Baikal Railroad. Should our schedule allow it, there is also the possibility of either including a ride on this famous railroad or an overnight excursion to the Ol'khon Island. Please stay tuned as our

hosts will soon finalize our sightseeing and cultural program.

References:

- http://en.wikipedia.org/wiki/Lake_Baikal
- http://en.wikipedia.org/wiki/Olkhon_Island
- http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Иркутск._Краеведческий_музей_3.JPG?uselang=ru
- <http://www.youtube.com/watch?v=OAG1HOmlBng>
- <http://www.irkutsk.org/baikal/>
- <http://whc.unesco.org/en/list/754>



View of the Lake Baikal

ICLM Annual Conference Announcement

Our 2014 Annual Conference will take place in Irkutsk (Siberia, Russia) on July 26–31, 2014. Our Conference theme will be *Writer, Composer, Museum and the Environment*.

The Administration of Irkutsk and the Ministry of Culture of the Russian Federation will cover the expenses for the hotel, meals, local transportation (in Irkutsk) and the cultural program.

The registration fee will be 250 euro for ICLM members and 300 euro for non-members. In February we will inform you about the bank account number to transfer our registration fees.

We will negotiate a group discount for the Moscow-Irkutsk-Moscow flight and will inform you of the negotiated group rates.

Please let us know as soon as possible about your participation in the Conference as our Irkutsk colleagues need this information for the Conference budget and for booking the hotels and buses.

If you plan to participate with a paper please send your application to Dr. Bernhard Lauer: grimmnet@t-online.de by (no later than) May 31st, 2014.

The Brothers Grimm Exhibition in Russia

The brothers Jacob and Wilhelm Grimm – known all over the world for their famous “Children’s and Household Tales” (Berlin 1812-15) – have also achieved monumental performances in numerous other fields of knowledge and science. At the very beginning of their research work of language and literature they also reflected the slavic world and devoted their studies also towards the history and culture of Russia. So already in 1812 Wilhelm Grimm reviewed the Russian “Igor Tale”, and Jacob Grimm wrote in 1824 about the history of the Slavic languages.

Both had a lot of contacts to Russian researchers and writers. On the other hand the Brothers Grimm were highly admitted and honoured in Russia, where Vasilij Zukovskij already in 1826 translated some of their fairy tales and where Aleksandr Puskin later treated their stories of “Sleeping Beauty” and “The Fisherman and his Wife”. Also in the Soviet Period the Brothers Grimm were translated and approved for their great work.

Consequently the Museum and the Association of the Brothers Grimm have organized many exhibitions

and manifestations concerning Russia and the Russian Literature. So f.e. in 1990 comprehensive exhibitions were organized to present the history of Story Telling in Russia (“Russische Märchen und Sagen”. Kassel 1991) and of book art in Russia (“Russische Exlibris”. Kassel 1990). Later Russian authors like Boris Pasternak (“Boris Pasternak und Deutschland”. Kassel 1994) and Russian illustrators of Fairy Tales and Legends were exposed.

Also in Russia the Museum and the Association of the Brothers Grimm came out with exhibitions and manifestations, so f.e. 2008 in Ufa, 2010 in Jaroslavl’ and most recently in Cita (Siberia), where in october 2013 “Days of the German Culture” were organized with a Grimm-exhibition and several conferences and lectures. For 2014 we re planning to organize further exhibitions in Irkutsk (in july during the annual conference of ICLM) and may be at the end of the year also in Moscow and in Jasnaja Poljana, where the greatest Russian writer Leo Tolstoj composed also Russian fairy tales.

Dear ICOM colleagues,

The worldwide community of museums will celebrate the next International Museum Day on 18 May, 2014, around the theme Museum collections make connections.

Please visit the official website, where you will find all of the information concerning IMD 2014: <http://imd.icom.museum>

Here you will find the poster, postcard and web banner of the event in several languages, as well as a communication kit.

<http://icomcommunity.icom.museum/content/committees-how-prepare-your-international-museum-day-2014>

We kindly ask you to send us your translation of the official poster by filling in the following online form:

<https://docs.google.com/spreadsheet/viewform?fromEmail=true&formkey=dFICTWxxODE2WFNSbmtjbDY3cXYxUFE6MQ>

Don't hesitate to write to imd@icom.museum for any questions you may have on IMD.

Best regards,

Matthew GUICHARD

Event Assistant

ICOM – International Council of Museums

Office address: 22 rue de Palestro – 75002 Paris – France

Headquarters: Maison de l'UNESCO – 1 rue Miollis – 75732 Paris Cedex 15 – France

Tel. + 33 1 47 34 81 58

imd@icom.museum

<http://icom.museum>



Dear colleagues and friends,

Our President Galina Alekseeva and I are working on enhancing the content of the ICLM website and we need your collaboration!

Please send us promptly news concerning your current activities, conferences, exhibitions, so we can post them on the site and give them exposure on the World WideWeb. Projects, particularly those having international dimensions are welcome. We expect submissions to be in English. Hyperlinks to national websites would be particularly useful as well as appropriate. Next to such topical news, we also plan to give space to documents, publications and other pieces that might be of interest to other literary museums.

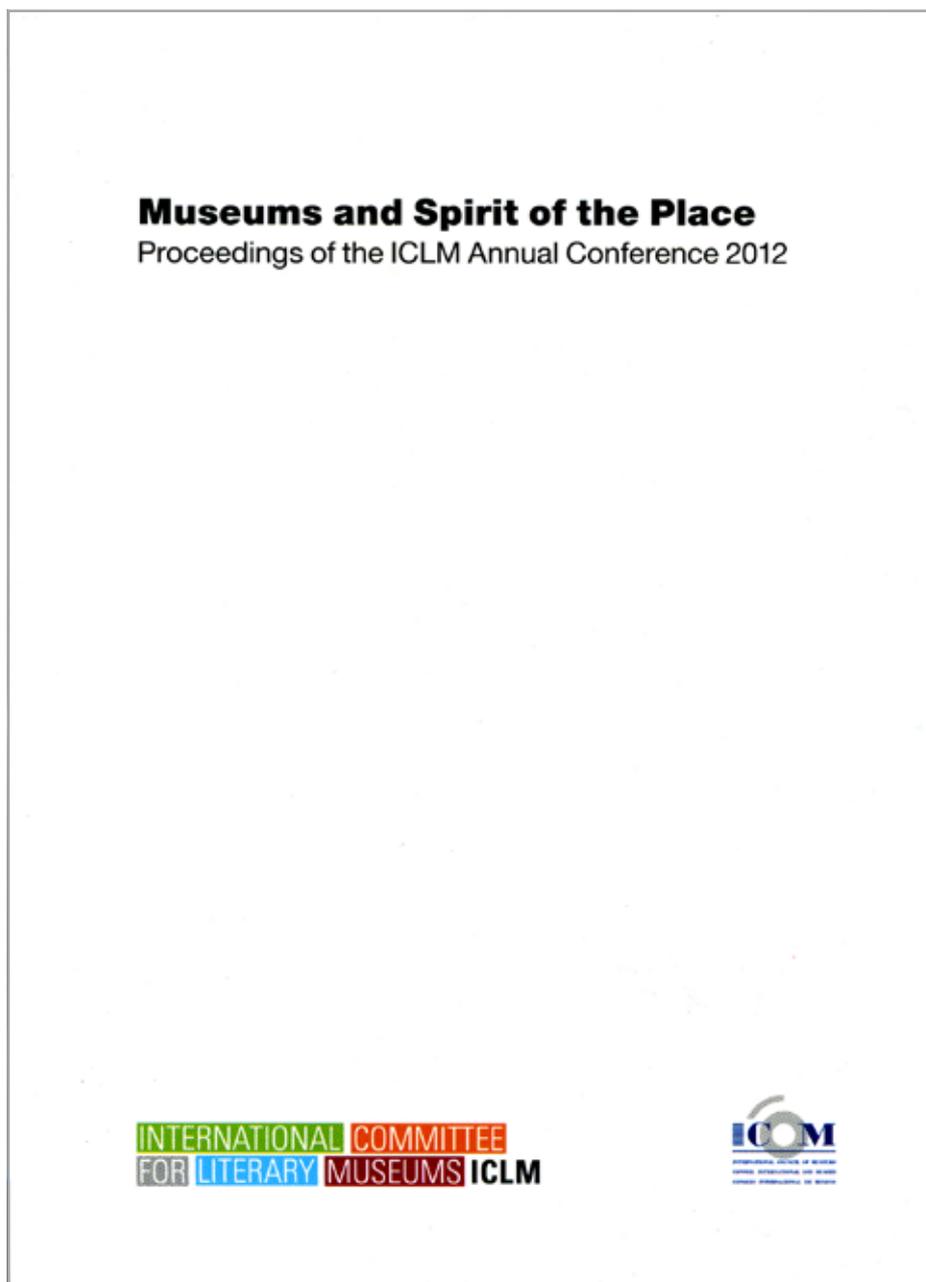
Please address your contributions to Galina Alekseeva (gala@tgk.tolstoy.ru), with copies to me, Maria Gregorio (mariagreg@tiscali.it) and to our Secretary Bernhard Lauer(grimm-museum@t-online.de).

I will ensure regular and timely postings and updates to the ICLM website.

It is primarily in your own interest, so please be forthcoming. We thank you all in advance for your cooperation.

MARIA GREGORIO

ICLM Publications



Our new issue of the Book of Conference Proceedings was published last August: *Museums and Spirit of the Place: Proceedings of the ICLM Annual Conference 2012* / Edited by the Board of ICLM. ICOM, Paris. Yasnaya Polyana Publishing House, 2013. 96, [2] p.

The Books of Proceedings will be available in Irkutsk on July 26–31st, 2014.

ICLM Board 2013–2016

President/Chairperson: GALINA ALEKSEEVA (Russia)

Secretary: BERNHARD LAUER (Germany).

Treasurer: VESNA DELIC GOZZE (Croatia)

Web-site: MARIA GREGORIO (Italy)

Other Board Members: JEAN-CLAUDE RAGOT (France),
EINAR STIG ASKGAARD (Denmark).

If you would like to receive the ICLM Newsletter as e-mail or fax, please send an e-mail to the ICLM President Galina Alexeeva: gala@tgk.tolstoy.ru

or fax ++7 872386710

Editorial Address: gala@tgk.tolstoy.ru

Design: Yekaterina Ostryanina (Yasnaya Polyana, Russia)

Our thanks to Dr. Andrew Kotchoubey for editorial help.